

OMRON

E3X

- 光電スイッチ
•PHOTOELECTRIC SWITCH
•CELLULE PHOTOELECTRIQUE
•FOTOSCHALTER
•SENSORE FOTOELETTRICO
•FOTOCELULA

この製品は人体の保護を目的とした安全回路にはご使用
いただけません。
Do not use this product as a safety device nor a part
of safety systems for ensuring safety of persons.

Ne pas utiliser ce produit en tant que dispositif de
sécurité ou même élément de dispositif assurant la
sécurité de personnes.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Sicherheit-
seinrichtung oder Teil eines Sicherheitssystems für
den Personenschutz.

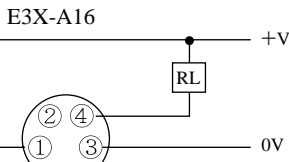
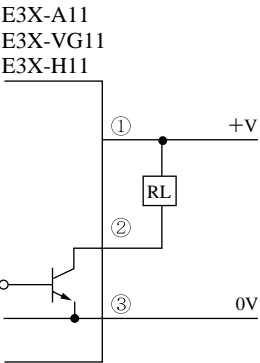
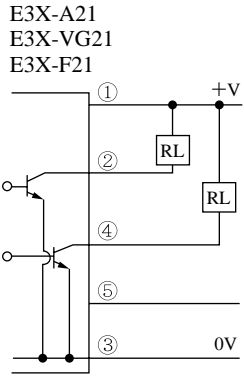
Non utilizzare questo prodotto né come dispositivo
né come parte di un sistema per tutelare la sicurezza
delle persone.

No utilizar este producto como dispositivo de segur-
idad ni como parte de sistemas de seguridad para
garantizar la integridad de las personas.

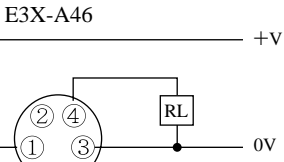
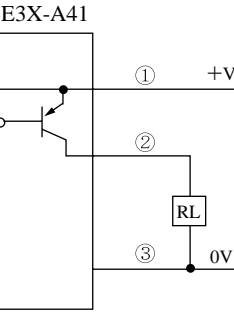
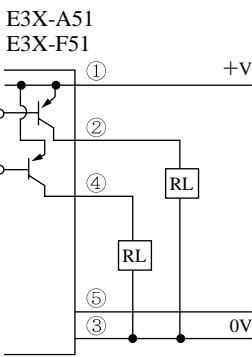


■ 配線/Wiring

NPN出力/NPN OUTPUT



PNP出力/PNP OUTPUT



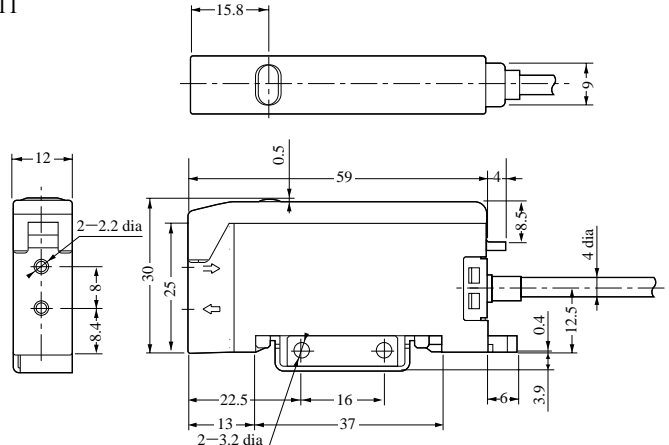
RL:負荷/Load

コード識別/Wiring identification

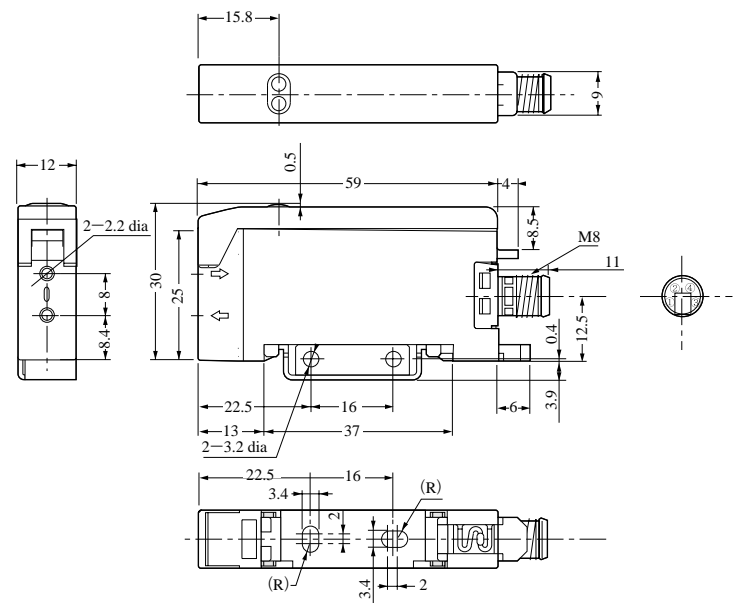
Table with 6 columns for color codes: ①茶 (Brown), ②黒 (Black), ③青 (Blue), ④橙 (Orange), ⑤桃 (Pink), ⑤外部診断入力 (External check input), ⑤Entree de verification externe (Eingang für externe Diagnostizieren), ⑤Ingresso diagnostica remoto (Entrada de chequeo externo).

■ 寸法/Dimensions

E3X-A11/A21/A41/A51
E3X-VG11/VG21
E3X-F21/F51
E3X-H11



E3X-A16/A46



Unit (mm)

安全に正しくご使用いただくために、お使いになる前
に必ず「取り扱い方法を記載したカタログ」をお読み
になり十分に理解してください。

This sheet primarily describes precautions required
in installing and operating the product. Before oper-
ating the product, read this sheet thoroughly to ac-
quire sufficient knowledge of the product. For your
convenience, keep this sheet for your disposal.

Cette fiche décrit simplement les precautions d'in-
stallations et d'opérations. Avant d'utiliser le produit,
veuillez lire attentivement cette fiche. Pour plus de
sécurité, garder toujours cette fiche.

Dieses Blatt beschreibt die Funktionsweise und die
korrekte Installation des Produktes. Vor Inbet-
riehnahme des Produktes lesen Sie bitte diese Bes-
chreibung sorgfältig. Zur Ihrer eigenen Sicherheit
bewahren Sie bitte diese Beschreibung auf.

Le ricordiamo che una buona conoscenza degli
argomenti trattati, raggiunta attraverso un'attenta
lettura del foglio di istruzioni, è requisito essenziale
per un corretto uso del prodotto da Lei acquistato. Il
presente foglio di istruzioni deve essere conservato
per eventuali consultazioni future.

La presente hoja de instrucciones describe, de forma
básica, las precauciones requeridas para una correc-
ta instalación y operación del producto. Antes de utilizar
el producto, recomendamos lea atentamente la
hoja o manual de instrucciones. Mantenga localizada
la presente hoja de instrucciones para posibles con-
sultas futuras.

■仕様/Specifications

Table with columns for specifications: E3X-□, NPN, A11/A16, A21, F21, H11, VG11, VG21, PNP, A41/A46, A51, F51. Rows include: 電源電圧 (Supply voltage), リップル(最大) (Ripple), 消費電流 (Current consumption), 制御出力(最大) (Max. output current), 自己診断出力 (Self-diagnostic output), タイマ機能 (Timer Function), 応答時間 (Response time), 外部診断入力 (External check input), 使用周囲温度 (Operating temperature), 使用周囲湿度 (Operating humidity), 保護構造 (Degree of protection).

ご使用に際してのお願い

次に示す条件や環境でご使用の場合は、定格、機能に対して余裕を
持った使い方やフェールセーフなどの安全対策へのご配慮をいたくださ
い。当社営業担当者までご相談くださるようお願いいたします。
(1)取扱説明書に記載のない条件や環境での使用
(2)原子力制御・鉄道・航空・車両・燃焼装置・医療機器・娯楽機器・安全
機器などへの使用
(3)人命や財産に大きな影響が予測され、特に安全性が要求される用途へ
の使用

PRECAUTIONS IN USING THE PRODUCT

When the product is used under the circumstances or environ-
ment below, ensure adherence to limitations of the ratings and
functions. Also, take countermeasures for safety precautions such
as fail-safe installations.
(1)Use under the circumstances or environment which are not de-
scribed in the instruction manual.
(2)Use for nuclear power control, railroad, aircraft, vehicles, inciner-
ator, medical equipment, entertainment equipment, safety de-
vice etc...
(3)Use for the applications where death or serious property damage is
possible and extensive safety precautions are required.

PRÉCAUTIONS D'EMLOI

Lorsque le produit est utilisé dans les circonstances ou environne-
ments suivants, vérifier que son utilisation reste dans les limites
de ces fonctions. Considérez aussi les précautions de sécurité
lors de panne de l'installation.
(1)Utilisation dans des circonstances et environnements non d'écrit
dans le manuel d'instruction.
(2)Utilisation en milieu nucléaire, ferroviaire, aérospatial, véhicule,
incinérateur, équipement médical, équipement de divertisse-
ment, appareil de sécurité, etc...
(3)Utilisation dans le cas d'applications où la mort ou des dom-
mages graves sont encourus et des mesures supplémentaires
de sécurité doivent être prises.

VORSICHTSMAßNAHMEN ZUM GEBRAUCH DES GERÄTES

Halten Sie bitte alle angegebene Grenzwerte ein, wenn das Gerät
unter den folgenden Umständen oder Umweltbedingungen einge-
setzt wird. Beachten Sie die Sicherheitsstandards und üblichen
Installationsvorschriften.
(1)Bei Anwendungen, die nicht im Katalog stehen.
(2)Bei Verwendung in Kerkratwerken, Eisenbahnen, Flugzeugen,
Fahrzeugen, Verbrennungsäfen, Unterhaltungselektronik,
Sicherheitsgeräte u.v.a.m.
(3)Bei Verwendung in Applikationen, wobei Tod oder Besitz-/Ver-
mögensverluste möglich sind und umfassende Sicherheitsvors-
chriften gelten.

PRECAUTIONS IN LA UTILIZACIÓN DEL THE PRODUCTO

Quando se utilice el producto bajo las siguientes circunstancias o
condiciones, verificar que se cumplen las limitaciones de valores
nominales y de funciones. Tomar también las medidas apropiadas
para seguridad tales como instalaciones de seguridad contra fallos.
(1)Utilización en circunstancias o condiciones no descritas en este
manual de instrucciones.
(2)Utilización para control de energía nuclear, ferrocarriles,
aviones, incineradoras, equipos de medicina, equipos de manteni-
miento, dispositivos de seguridad, etc...
(3)Utilización en aplicaciones donde exista riesgo de muerte o de
daños graves materiales y sean necesarias medidas adicionales
de seguridad.

PRECAUZIONI NELL'USO DEL PRODOTTO

Nel caso il prodotto venisse utilizzato nelle circostanze o negli
ambienti operativi più avanti descritti, ci si assicuri che vengano
rispettate le limitazioni ai valori nominali e alle funzioni che posso-
no essere svolte. Si prendano inoltre delle contromisure per garan-
tire l'incolumità come per i dispositivi di sicurezza.
(1)Utilizzo del prodotto in condizioni o ambienti non descritti nei
manuali e nei cataloghi.
(2)Utilizzo del prodotto nel controllo di centrali nucleari, ferrovie,
aerei, veicoli, inceneritori, apparecchi elettromedicali, apparecch-
iature per l'intrattenimento, dispositivi di sicurezza ecc...
(3)Utilizzo del prodotto in applicazioni nelle quali è possibile, cau-
sare la morte o gravi danni o ove sia necessario installare dis-
positivi di sicurezza.

オムロン株式会社

営業統轄事業部

現在販売されていないオプション・アクセサリ・消耗品等が記載されて
いる場合があります。
また記載されている営業拠点の電話番号等は変更されています。
お問い合わせは下記のフリーコールをお願いいたします。

0120-919-066

■営業時間: 8:00~21:00 (365日)
(休祭日、年末年始はご利用いただけません)
■お問い合わせ: 055-982-5015 (通話料がかかります)
オムロン株式会社 インダストリアルオートメーションビジネスカンパニー

●FAXによるお問い合わせは下記をご利用
ください。
カスタマーサービスセンターお客様相談室
FAX 055-982-5051

●インターネットによるお問い合わせは
下記をご利用ください。
http://www.fa.omron.co.jp/support/

OMRON Electronics Sales Network.

- Europe
Finland (Phone 358-9-5495-800)
Sweden (Phone 46-8-632-3500)
Norway (Phone 47-22-65-75-00)
Czech (Phone 420-2-67-31-12-54)
Denmark (Phone 45-43-44-00-11)
Netherlands (Phone 31-23-5681100)

- Germany (Phone 49-2173-6800-0)
Belgium (Phone 32-2-4662-480)
U.K. (Phone 44-20-8450-4646)
Austria (Phone 43-1-801-90-0)
Switzerland (Phone 41-41-748-13-13)
France (Phone 33-1-49-74-70-00)
Spain (Phone 34-91-37-77-9-00)
Portugal (Phone 351-21-942-94-00)
Italy (Phone 39-02-32681)
Turkey (Phone 90-216-3262980)
Hungary (Phone 36-1-339-3050)

■Asia, Pacific

- 中国
欧姆龍 (中国)有限公司
Phone: 86-10-8391-3005
香港
欧姆龍亞洲有限公司
Phone: 852-2375-3827
大韓民国
韓国 OMRON 株式会社
Phone: 82-2-512-0871 (Korean)
Phone: 82-2-549-2766 (English/Japanese)
台湾
台湾欧姆龍股 有限公司 總公司
Phone: 886-2-2715-3331

- THAILAND
OMRON ELECTRONICS CO.,LTD.
Phone: 66-2-937-0500
MALAYSIA
OMRON ELECTRONICS SDN. BHD.
Phone: 603-79547323, 603-76250801
INDONESIA
OMRON ASIA PACIFIC PTE. LTD.
INDONESIA REPRESENTATIVE
OFFICE
Phone: 6221-5770838
SINGAPORE
OMRON ASIA-PACIFIC
PTE. LTD
Phone: 65-6-835-3011
AUSTRALIA
OMRON ELECTRONICS
PTY. LTD.
Phone: 61-02-9878-6377
NEW ZEALAND
OMRON ELECTRONICS LIMITED.
Phone: 64-9-358-4400

■North & South America

- U. S. A
OMRON Electronics LLC
Phone: 1-800-55-OMRON
Canada
OMRON Canada Inc.
Phone: 1-416-286-6465
1-514-636-6676 (French Language)